

# 30º aniversario de la fundación de MIA

## Fiesta de Intercambio de Musashino

### むさしの国際交流まつり

# 2019

¡Actividades en 4 lugares!

**Piso 11º** ¡Deguste con comida casera de varios países!  
Presentación de las actividades de varias ONGs de la zona.

**Cafetería multicultural**  
Intercambio internacional y cooperación en su ciudad

**Piso 10º** Talleres, prueba de ropa tradicional, cuentacuentos y juegos  
Preparativos para el equipo rumano para JJ.OO.2020

**Clases multiculturales**

**Piso 9º** Cursos de japonés e intercambio, presentación de China, prevención de desastres para los extranjeros, Sociedad Médica para Extranjeros

**¡Conozcamos MIA!**

**Piso 2º** ¡Jugamos en inglés con Charles-san!  
Concierto y prueba de tambores japoneses y presentación a cargo de voluntarios extranjeros (canción, baile, etc.)

**Sala multicultural**

¡Más información en las páginas siguientes!



**Actividad infantil "¡Vuelta al mundo del festival de MIA!":  
consigue todas las estampas! (¡Regalitos para los primeros 200 niños!)**  
Recoja su hoja en la entrada del piso 11º



**11月17日 (日曜日)**  
**El domingo, 17 de noviembre,**  
**de 11:00h a 16:30h**

武蔵境スイングビル 2・9・10・11 F  
En Edificio Swing pisos 2º, 9º, 10º y 11º



En la medida de lo posible, acuda en los transportes públicos, por favor.

Organizador:  **Asociación Internacional de Musashino (MIA)**, una fundación de interés público

Edificio Swing piso 9º, 2-14-1 Sakai, Musashino-shi, Tokio  
〒180-0022 Tel: 0422-36-4511 Fax: 0422-36-4513  
web: <https://mia.gr.jp/>

Consulte también esta información en nuestra página web.  
<https://musashino-ifes.com> Se puede acceder por este código QR.



## Piso 2º Sala multicultural

♪ Gratuito, música, baile, Intercambio cultural ♪



### ¡Participen con sus hijos! ¡Jugamos en inglés con Charles-san! del Club Infantil de Intercambio

\*Hay que reservar con antelación.

10 : 25- Cuentacuentos en inglés, juegos con las manos y moviéndonos por toda la sala. Profesor: **el Sr. Charles Beetschen** (de EEUU, maestro)  
Número de plazas: 20 parejas (niño y adulto) por sesión. (por orden de recepción de solicitudes.)

13 : 05 **1:** de 10:25h a 10:55h, niños de 7 y 8 años **2:** de 11:05h a 11:35h, niños de 5 y 6 años **3:** de 11:45h a 12:15h, niños de 3 y 4 años  
Inscripción: para los miembros de MIA ya está abierta y el resto de las 9:00h del martes, 15 de octubre al viernes, 15 de noviembre a través de la página web o por teléfono

### Presentación a cargo de voluntarios extranjeros en la Sala multicultural

De 13:00h Concierto y prueba de tambores japoneses  
De 14:00h Representación y prueba del baile peruano  
De 15:00h Ofrecido por "Musashino Family" ¡Presentación a cargo de voluntarios extranjeros e intercambio cultural! En MIA hay muchos extranjeros polifacéticos. Nos presentan sus habilidades como canción, baile, etc. Para cerrar la actividad, ¡bailamos juntos el baile tradicional de Japón Tokio-Ondo!



## Piso 9º ¡Conozcamos MIA!

¡Aprendemos! Los idiomas del mundo, las actividades voluntarias de MIA, conocimiento de prevención de desastres, experiencias de estudiantes extranjeros, etc.

### ● En la sala

#### Sociedad Médica para Extranjeros

11 : 30- Taller: ¡Vamos a traducir a "japonés simple" las frases que utilizamos en hospitales

#### Grupo de eventos de MIA "¡Vamos a conocer el mundo y a las personas que viven en él!": Vietnam: La Sra. Nguyen Hai Van

12 : 45- ¡Vamos a jugar! Actividades divertidas (para los niños)  
13 : 30 **Malasia: La Sra. Celine Khoo Swee May**  
13 : 45 Presentación del país, sobre la cultura, la población y la vida (para público general)

#### Los cursos de japonés e intercambio cultural

14 : 30- Intercambio de idiomas con los participantes de los cursos de japonés de MIA. Vamos a aprender los saludos y las letras de varias lenguas extranjeras.  
16 : 30



### ● En el vestíbulo 11 : 00 - 16 : 00

#### Comité de Prevención de Desastres para los extranjeros

Exposición de los paneles de prevención de desastres en varios idiomas, adivinanzas, prueba de alimentos en caso de emergencia, etc.

#### Asociación de Prevención de Desastres de los ciudadanos de Musashino

Exposición y venta de los artículos para prevención de desastres

#### Sociedad Médica para Extranjeros

Introducción al "Formulario de Síntomas", encuesta para extranjeros, etc.



### "Yoga para principiantes con Chandrima-san!" Hay que reservar con antelación

- Profesora: la Sra. Chandrima Mukhegee (de India)  
- Precio: ¥300 - Hora: de 11:00h a 12:00h - Dirigido a: mayores de 17 años  
- Número de plazas: 12 personas (por orden de recepción de solicitudes.)  
- Inscripción: del martes el 15 de octubre al viernes 15 de noviembre  
No olvide llevar colchoneta de yoga y toalla grande (toalla de baño)



#### Soy Ooy de Tailandia.

Aprendemos cómo tejer ornamentos de cintas de tela.



#### Soy Oscar de Perú

Hacemos insignias metálicas con un dibujo original.



#### Soy Thitisorn de Tailandia

Ropa tradicional de la zona norte de Tailandia. ¡Anímese a probar!



#### Soy Ding Changlin de China.

Ropa tradicional de la etnia Han. ¡Anímese a probar!



#### Soy Chandrima de India (de 13:30h)

Ropa tradicional de la etnia Bengalí. ¡Anímese a probar!



#### Soy Zhou Ling de China.

Dibujamos con tinta. Dirigido tanto a niños como a adultos.



#### Soy Hwang In de Corea del Sur

Hacemos ornamentos esféricos de lana.



#### Soy Wu Jianzhong de China

Hacemos bonitos collages cortando papeles.

En el vestíbulo del piso 10º Sección sobre la acogida en Musashino el equipo rumano para las Olimpiadas y Paraolimpiadas del 2020

Juegos del aro (con regalos) y adivinanzas sobre Rumania



## Fiesta de Intercambio de Musashino 2019 Domingo, 17 de noviembre de 11:00h a 16:30h

### ● Actividad infantil "¡Vuelta al mundo del festival de MIA!" consigue todas las estampas! De 11:00h a 15:00h

Ruta: piso 11º (salida) → piso 10º → piso 9º → piso 2º (meta) ¡Regalitos para los primeros 200 niños!  
Cuando estén agotados las hojas, es probable que cierre la recepción antes de las 15:00h.



## Piso 11º Cafetería multicultural

La recepción cierra a las 16:00h

Los miembros extranjeros venden dulces caseros.

¡Acerquémonos a los países y culturas extranjeros a través de los dulces!



### ● Menú

**El Sr. Kyle / EEUU**  
Pastel de zanahoria  
Gambo (guiso)

**La Sra. Jeeva / India**  
Ladu con coco  
Maladu  
(Dulces de garbanzos)

**La Sra. Simona / Italia**  
Galletas  
Pastel de manzana

**La Sra. Silva de Sri Lanka**  
Crepe de coco  
Té de jengibre

**La Sra. Kang / Corea del Sur**  
Tok  
(Postre de pastel de arroz dulce)  
Té tradicional

**La Sra. Neri / Perú**  
Empanada  
Chorizo

**La Sra. Rabindra / Nepal**  
Samosa  
Pollo tandoori

\*No se puede pagar con dinero en el piso 11º, sólo con los bonos.  
\*Puede finalizar antes por fin de las existencias.

### ● Comedor

¡Anímese y pruebe las comidas del mundo! ¿A qué sabrán?

### ● Ventanilla ecológica

Clasifiquemos la basura en colaboración con "Asociación para Promover Clean Musashino".

Esperamos su cooperación para realizar la fiesta ecológica.



## Piso 11º Intercambio internacional y cooperación en su ciudad

La recepción cierra a las 16:00h

Los grupos de cooperación e intercambio de la zona presentan sus actividades en cada cabina.

En el mini-escenario realizan mini-clases de conversación en idioma extranjero, proyección de diapositivas y adivinanzas.

Hay grupos que venden complementos bonitos, dulces y bebidas a un precio económico.



### ● Horario de talleres en el mini-escenario del piso 11º

Título y número de grupo	Horario	Contenido de talleres (provisional)
Femme Café, grupo de estudiantes	11 : 30-12 : 00	¡Conozcamos la actualidad de Ruanda
Cómo hacer el programa de radio	12 : 05-12 : 35	¡Vea cómo hacemos los programas!
Compras internacionales solidarias	12 : 40-13 : 10	Pensemos sobre el comercio justo.
¿Cómo es Rumania?	13 : 15-13 : 45	Presentación de la cultura y mini-clase de conversación
Presentación de las actividades de JICA	13 : 50-14 : 30	Explicación a cargo de los estudiantes de Shotoku
Introducción al esperanto, el idioma común del mundo	14 : 35-15 : 05	Mini-clase y adivinanzas



### ● Talleres y paneles en las cabinas

Cabina	Grupo	Objetivo	Contenido e información
①	Musashino International Club (MIC)	El grupo internacional más antiguo de la ciudad desde 1988.	Venta de juegos para niños, y maccha y dulces
②	Comité de Ciudadanos de Musashino y Brasov	Visita desde Brasov (Rumania), ciudad hermana de Musashino	Venta de té de frutas y dulces de Rumania
③	ACTION (A Child's Trust Is Ours to Nurture)	Apoyo a los niños de Filipinas y Japón	Venta de bebida (zumo con gelaOnas) y complementos de Filipinas
④	Femme Café, grupo de estudiantes	Café solidario de África	Presentación de la actualidad de Ruanda y venta de café
⑤	JICA junto con los estudiantes de Shotoku	Asistencia oficial al desarrollo	Presentación de las actividades de JICA e informe de las actividades de estudiantes
⑥	NFSJ (Not For Sale Japan)	Abolición de la esclavitud y del tráfico ilegal de personas	¡Conozcamos el comercio justo!
⑦	SOSIA (Seeds of Selfdevelopment in Asia)	Apoyo a la educación para los niños de Myanmar	Venta de obras de artesanía de Myanmar
⑧	Grupo Voluntario de Programa de Radio FM Musashino	Realización de los programas de MIA	Presentación de los programas y las actividades
⑨	PH-Japan (People's Hope Japan)	Apoyo a la salud de madres e hijos en Asia	Calendario 2020 y dibujos de niños
⑩	Asociaciones del idioma esperanto Mitaka-Musashino y Suginami	Aprendizaje del idioma común del mundo e intercambio cultural	Presentación del idioma y las actividades, y exposición de libros

# ¿Qué es MIA, Asociación Internacional de Musashino, una fundación de interés público?

Intentamos hacer una ciudad cultural en la que japoneses y residentes extranjeros puedan vivir juntos. Realizamos muchas actividades de intercambio y cooperación internacionales y apoyo a residentes extranjeros.



## ¿Qué actividades realizan MIA?

### Apoyo a la vida cotidiana

Apoyamos adoptándonos a la situación de cada uno.



- Apoyo al estudio del japonés



- Promoción de la participación de estudiantes extranjeros.  
- Consulta a los especialistas (jurídica y psicológica)

### Región multicultural

Realizamos actividades de colaboración en la zona.



- Fiesta Internacional de Musashino



- Club de intercambio internacional para niños  
- Curso de conversación e intercambio cultural  
- Apoyo a las actividades voluntarias  
- Cooperación con las otras asociaciones

### Apoyo a la comunicación

Ofrecemos información práctica en varios idiomas.



- Programa de radio FM (4 idiomas)



- Prevención de desastres  
- Ventanilla de información (9 idiomas)  
- Boletín informativo para extranjeros  
- Apoyo para la interpretación y traducción



**Asociación Internacional de Musashino (MIA)**, una fundación de interés público

Edificio Swing piso 9º, 2-14-1 Sakai, Musashino-shi, Tokio 〒 180-0022

Tel: 0422-36-4511 web: <https://www.mia.gr.jp/>

**iBuscamos miembros!**